

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

Para LA VOZ DE SÓLLER

LA MURMURACIÓN

El continuo daño que están causando los murmuradores, está pidiendo a gritos actos de justicia, algo que tenga garantías sin apariencias, dique y freno para los que callar tienen y para los desatados apetitos.

La pobre humanidad no se tiene así misma gran efecto. Si muchos supieran lo que de ellos se dice a sus espaldas, se precipitarían en rabia desesperada.

Muchos entienden que no valemos sino lo que valen las inquietudes y ciertos entusiasmos para la crítica y la curiosidad. Hay profesionales del embuste y príncipes de la gallofa hay memos y analfabetos tan desgraciados que solo sesienten dichos entre corros de comadres y habladores.

Arrojad sobre la reputación más honrada una sombra de duda, y veréis como se abren en ella grietas, hondas y profundas.

Las humanas miserias y defectos de los seres que no aciertan a vivir más que arras de tierra, siempre poseídos de tantas preocupaciones y de las tribulaciones ajenas, causan daño, no pequeño, a nuestras costumbres, a nuestros quehaceres y a nuestra educación.

Los que vivimos con rectitud y escrúpulos, combatimos las acciones de nuestros semejantes sin necesidad de condenar procederes por medio de la murmuración y discusiones hipócritas. Con nuestros parientes y amigos se pueden discutir los caprichos, los placeres, lo brutal, lo trivial, vicios y pasiones, sin que se nos pueda tildar de murmuradores ni calumniadores. «El que no se atreve a decir lo que piensa es un esclavo.»

La murmuración y la calumnia matan a un ser, socialmente, para muchos años.

La mentira erigida en ciencia, del disimulo, de la perfidia, engalanada con el ropaje de la buena forma, ha arrebatado la virtud a los hombres y la fé a los pueblos, dijo una elevada personalidad.

Triunfan la mentira y la hipocresía. Muchas, muchas veces salimos chasqueados, no encontrando en alguna parte las buenas amistades y felicidad y el bien que nos habíamos propuesto.

Pocos, muy pocos, tienen la costumbre de decir siempre la verdad. Y por no decir la se acude al pretexto de mil formas, todas embusteras, al dorado de la pildora.

El hombre para el hombre, un lobo. Debemos sin embargo, no olvidar que un clima y una situación diferente, engendra necesidades diferentes, y por consecuencia, un sistema de procederes diferentes y acciones distintas, pero jamás en parte alguna pecar por la murmuración.

Debemos procurar bien vivir con el ambiente que nos rodea, pero no ser jamás hechura suya, usando de nuestro juicio y nuestra razón, escuchando nuestra voz de dentro, no la bulla de fuera.

Antes, la antigua aristocracia española se consagraba por entero a las manifestaciones intelectuales y a la protección del hombre estudioso y artista.

Las preocupaciones y tiranía de la moda, la envidia, murmuraciones y vanidades ridículas de hoy, han hecho recordar a muchos el siguiente lema de alta elocuencia: «En muchas familias la primera generación trabaja, la segunda brilla en el mundo y la tercera mendigará el pan.»

Aunque muchas veces el triunfo resulta ser el precio que otorga la casualidad, el amor al trabajo y a la virtud salvan al hombre.

El ciudadano que quiere salvarse de la corrupción y perjuicios que la murmuración causa, debe perseguirla y aborrecerla, despreciar altamente el juicio de los necios mal intencionados y levantar los ojos hacia la ley y su propia dignidad.

LORENZO BRUNET

A. pintor-dibujante. De la Asociación de la prensa diaria de Barcelona y prensa federada de España.

cesidad tal mejora. Ello ha de beneficiar a Mallorca, no solo bajo el punto de vista del turismo sino que en el industrial, comercial y particular.

Dice el citado colega: «Mallorca sostiene con vivo anhelo el deseo que se establezca el correo diario con Barcelo-

na...». Ello es cierto, tan cierto como evidente. Sin embargo hemos de deplorar que en esta cuestión, no haya cooperado todo Mallorca prestando cada cual su apoyo individual y colectivo.

J. TORRANDÉLL VALAN

PERSONAS POPULARES



Jaime Biscafé Vicens (a) Pateco, visto por Julio Ramis

HOJAS DE LA VIDA

Una visita a la exposición del artista sollerense Sr. Ramis.

Futboleras

La prensa de Barcelona publica la siguiente noticia sensacional:

«SAMITIER QUIERE DESCANSAR HASTA LA PROXIMA TEMPORADA.—Tal es la noticia de carácter realmente sensacional que podemos ofrecer a nuestros lectores. Samitier, disgustado por la campaña que contra él se ha venido realizando, ha decidido no actuar más en lo que resta de campeonato y quizá de temporada.»

Quizá la decisión del gran jugador sea justificada en otros motivos, pero realmente el más poderoso es éste. Se ha dicho, inclusive, que Samitier pide su baja como socio del «F. C. Barcelona», y aunque no es cosa que podamos comprobar, por el momento, podemos casi augurar que, sean cuales sean las determinaciones del gran jugador, no perderá nunca el cariño hacia los colores azul-grana.»

Y el diario de Madrid *El Sol*, en su número correspondiente el día 22 del presente, dice:

«La salida de Samitier del «Barcelona» sería para la Sociedad un beneficio material y moral. Samitier es la base de los sueldos excesivamente crecidos que perciben los jugadores de aquella Sociedad y de algunas exigencias que relajan la disciplina del equipo.»

Además, conviene que el «Barcelona» quede en este campeonato en tercero o cuarto lugar, para que los «ocios» vayan acostumbrándose a perder, porque es antideportiva la creencia de muchos socios del «Barcelona», que se han habituado a que su equipo sea siempre el campeón de Cataluña y de España.»

Y digo yo ahora, refiriéndome al segundo párrafo transcrito: ¿Por qué no ha de pasar así en Mallorca con el *Alfonso XIII* que quiere ser siempre campeón de Baleares, sabiendo muy bien que existen en esta provincia equipos compuestos de jóvenes y buenos jugadores que merecen por tanto como ellos ostentar el trofeo de campeón? Así se lo demostraron domingo pasado en Sóller, en el partido que jugaron con el titular de esta ciudad, en el que sucumbieron por el score de 2 a 1, ante las constantes protestas de algunos apasionados del *Alfonso*.

¡Socios! Tengan paciencia y un poco más de amor al deporte, y piensen en la forma como habla la prensa del equipo *F. C. Barcelona*.

ISIDRO GONZÁLES

Sóller Noviembre 1927.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 23 de Noviembre de 1927

A las 6:58 horas reúne la Comisión municipal permanente. Preside el Sr. Alcalde D. Miguel Casasnovas Castañer, asistiendo el primer teniente D. Bartolomé Sampol Colom y los suplentes del segundo y tercer tenientes D. Antonio Colom Frontera y D. Bartolomé Arbona Vives.

Leída el acta de la sesión anterior, que ha sido aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. Salvador Calatayud, 28 15 ptas. por papel de diversos colores, cortado y dispuesto para utilizar como banderitas con motivo de la festividad de San Bartolomé.—A don Vicente Bauzá, 12'45 ptas. por hilo utilizado también con motivo de la fiesta de referencia.—A D. José Socias, Capataz de la Brigada municipal de Obras, 1261'37 ptas. por jornales invertidos en obras realizadas por administración.—A la Sociedad «El Gas», 1.415'80 ptas. por la energía eléctrica suministrada para el alumbrado general.

D.ª Margarita Oliver Oliver, solicita permiso para realizar las obras necesarias para modificar una ventana en la parte lateral de la casa n.º 2 de la Plaza de Antonio Maura, cuya parte da en la calle de San Jaime. Dicha reforma consiste en que una ventana con puertas persianas que se abre por el exterior lo hagan por el interior, por cuyo motivo solicita también se le dé de baja, por el concepto citado, del Padrón de arbitrios generales.

La Comisión acuerda conceder el permiso solicitado, y pasar dicha instancia a informe del Capataz de la brigada municipal de obras, a fin de que dictamine si procede darla de baja, por dicho concepto, del arbitrio que en la actualidad satisface.

Pasa a informe de la Comisión de obras una instancia que suscribe D. Francisco Arbona Oliver, solicitando permiso para edificar un garage en una casa de su propiedad sita en la Plazoleta de Aloy.

Se da lectura a una instancia que firma D.ª Paula Casasnovas, en la que solicita autorización para colocar en la casa de su propiedad sita en la Gran Vía, un electro-motor de 12 HP, para elevar aguas con destino a usos domésticos.

Se acuerda exponer al público a efectos de reclamación por espacio de 10 días.

Se da cuenta de una circular del Secretario de la Unión de Municipios de España en la que se dice, que:

«En la Junta que ayer celebró la Junta encargada de señalar los Cupos mínimos de consumo de los vinos y en la que ostento, con el Sr. Jordana de Pozas, la representación de la Unión de Municipios españoles, se acordó que el consumo de esa localidad para el año 1927 sea de 3.019'11 HI.

Aunque el conjunto se ha hecho con arreglo a los datos suministrados por el Ayuntamiento de su digna presidencia y a tenor de las reglas del Decreto ley que regula la materia, me apresuro a comunicarle el acuerdo por si tiene que hacer alguna objeción que me la trasmita cuanto antes, a fin de hacerme intérprete de ella en la expresada Junta.»

Se da lectura a un informe emitido por la Comisión de Alumbrado, en el que refiriéndose a la proposición verificada en la sesión de esta Permanente día 16 del actual, consistente en instalar un farol y modificar otro, personada la Comisión sobre el terreno en cuestión, y estudiada la conveniencia de llevar a cabo dicha reforma, opinó era de general conveniencia colocar un farol en el atrio de la Iglesia Parroquial, no solo por los numerosísimos fieles que asisten a las funciones religiosas, sino que también para el alumbrado de la Plaza de la Constitución, y en cuanto a la modificación de un farol existente en la calle de Santa Bárbara, con el fin de que dé luz a la salida de la Iglesia, cuya puerta posterior da en dicha calle, cree conveniente tal modificación por considerarla beneficiosa.

En su vista, la Comisión acuerda proceder de conformi dad con lo propuesto por el señor Arbona.

La Comisión acuerda construir a la mayor brevedad posible, el camino que desde la Alquería del Conde conduce a Fornalutx.

El Sr. Presidente: Me complace en notificar a la Comisión haber nombrado guardia municipal, a partir del 21 del actual, a don Juan Tomas, para quien propongo la confección de un traje de invierno.

NOTAS DE MI CARNET

«Seguro de Lotería»

Cuanto somos aficionados a probar la suerte en la loca fortuna, nos sentimos en este momento, grandemente satisfechos.

En el Consejo de Ministros celebrado día 16 del actual se aprobó una innovación consistente en un «Seguro de Lotería». Se trata de otorgar una concesión por diez años a una persona, quién con tal cosa, nos proporcionará a todos una absoluta seguridad en que, poniendo a la Lotería, no hemos de perder nunca. Aunque ello parezca increíble, es una cosa factible, dada la combinación que representa.

Intentaremos explicarlo a nuestros lectores, y para ello reproduciremos lo que dice un colega:

«El aficionado compra 100 pesetas de Lotería; si quiere, en una oficina que se instalará al efecto, asegura su inversión, por lo que le cobran 15 pesetas. Más tranquilo ya con el seguro, aguarda al sorteo; que la diosa le sonríe: cobra su premio y pierde en vano las 15 pesetas; que se le muestra esquiva: cambia sus décimos y el resguardo del seguro por un talón que le darán en la susodicha oficina, por valor de 115 pesetas.»

Ya en posesión de este nuevo papelito, se dirige a los comercios en combinación con el concesionario, y allí, si quiere cubrirse totalmente del desembolso hecho, compra géneros, los necesita o no, por valor de 766 pesetas; paga 115 con su resguardo, y desembolsa otras 651 (unicamente puede pagar en bonos por valor del 15 por ciento del valor comprado). Con lo que puede retirarse a su domicilio, satisfecho de no haber perdido nada.»

Y si el lector desea el ejemplo en menor cantidad aquí tiene otro ejemplo:

«El procedimiento a que queda sujeto dicho seguro es el siguiente: un señor juega un décimo de cinco pesetas, lo asegura en la oficina correspondiente, abonando una prima del 15 por 100, con lo cual el décimo le cuesta cinco pesetas 75 céntimos.»

En el caso más favorable, al jugador le toca un premio grande o chico de la Lotería, y ha perdido la prima de 75 céntimos. Si no le toca y el jugador ha asegurado su décimo, se presenta en la oficina que habrá de instalarse al efecto, y allí recibe en bonos una cantidad igual a cinco pesetas 75 céntimos, importe de su décimo más la prima del seguro.

Con esos bonos se presenta en unos establecimientos determinados, que el concesionario del seguro fijará, y hace una compra de la cantidad que necesite hacer, y al pagar, el 15 por 100 de la cantidad que importe su compra lo abona con bonos del seguro.»

Aquí tenemos pues explicada la teoría del seguro.

La comunicación diaria con Barcelona

Nuestro colega palmesano *La Ultima Hora* insiste en la conveniencia del establecimiento de un correo diario con Barcelona. Igualmente la Comisión municipal permanente del Ayuntamiento de Palma acordó dirigirse a los excelentísimos señores Presidente del Consejo de Ministros, Ministro de la Gobernación, Ministro de Marina, Ministro de Hacienda y Director General de Correos y Telégrafos solicitando se establezca el correo diario entre los puertos de Palma y Barcelona.

Consideramos de imprescindible ne-

La Comisión se da por enterada y acuerda confeccionar el traje de referencia.

El Sr. Colom: Algunos vecinos de la barriada de la Huerta, se han dirigido a mi persona exponiéndome la necesidad de instalar en dicha barriada un buzón postal. Yo creo que esto no es incumbencia nuestra, pero desde luego, pregunto: ¿No podíamos interesarnos para que tal petición fuera atendida? El vecino que debe tirar una carta al correo, se ve en la necesidad ineludible de tener que subir a Soller, pues aún cuando por allí pasa el tranvía con un buzón, resulta una inconveniencia para los vecinos que tienen que aguardar su paso, y una vez echada la carta a veces sucede que ya ha sido recogida la correspondencia, y aquella carta permanece en el buzón hasta el día siguiente. Propongo, pues, que se acuerde solicitar la instalación de un buzón en la repetida barriada y que éste se coloque cerca de la parada del tranvía, en el punto conocido por Sa Tafona de Ca'n Mari. Esta correspondencia podría ser recogida por el mismo cartero del Puerto,

parándose el tranvía por espacio de un minuto.

El Sr. Sampol: Encuentro muy razonable esta petición. Se estable una ligera discusión de la que se deduce que en Binirarix también carecen de buzón.

Al fin se acuerda estudiar la mejor manera de llevar a cabo la proposición del Sr. Colom.

El Sr. Colom se interesa para que sea cumplimentada una reciente disposición del Gobierno referente a la plantación en todos los municipios de moreras y otros árboles.

El Sr. Presidente le contesta, que ello ya ha sido previsto por esta Comisión, la que acordó pedir, como así se hizo, moreras y otros árboles para plantar en esta ciudad.

No habiendo más asuntos a tratar, ni nadie en el público que quisiera hacer uso de la palabra, el Presidente levanta la sesión.

GAUCETILLA DEPORTIVA

Con motivo de atender asuntos particulares, a últimos de la semana pasada, salió por unos ocho días y para Barcelona nuestro apreciado amigo el Redactor deportivo de este periódico que firma con el pseudónimo de «Un antiguo Guardameta». Con tal motivo, esta semana, y a fin de que nuestros lectores puedan enterarse del importante partido celebrado domingo, copiamos a continuación la reseña que de dicho encuentro publica nuestro colega La Última Hora:

Alfonso XIII, 1.—Soller, 2

El pésimo tiempo que imperó domingo por la mañana en la ciudad de Soller, hizo temer por una nueva suspensión de este encuentro; el fuerte vendaval que reinó toda la mañana y la lluvia que empezó a caer alrededor de la una de la tarde que con ligeras interrupciones siguió cayendo hasta la hora del encuentro, no fueron obstáculo para que este partido se celebrase, aunque el mal tiempo retrasó algo al público que sin esta causa hubiera sido más numeroso que el que asistió al partido. Este match era el primero de los dos concertados para la adjudicación de una magnífica Copa ofrecida por el entusiasta deportista el Príncipe Sala-el-Din-Foud.

A las dos y treinta y cinco minutos dió comienzo el encuentro, alineándose los equipos a las órdenes del Sr. Mir, de Inca, haciéndolo en esta forma:

R. S. Alfonso XIII: Ferrer—Henales, Camps—Vich, Llauger, Ribas—Cerdá, Mulet, Felipe Ferrer, Martínez Sagi y Hernandez.

Soller F. B.: Vallés—Ametller, PERNÁNDEZ—Vidal, Arnau, Castro—Mestres, Carrasco, Frontera, Petro y Arcas.

En el bando alfonsoino, anotamos la falta de Paco Tomás, y en el Soller la de Prats, este último no juega por hallarse lesionado, siendo sustituido por el delantero Castro, que en este partido hace su reaparición, después de unos meses de inactividad a causa de una lesión.

Escogido campo por el Alfonso con el viento a favor, que sopla fuerte, efectúa el saque el «team» sollerense, apoderándose los alfonsoinos del balón que llegan a los dominios de Vallés, despejando éste.

El Alfonso, con el viento a favor domina acentuadamente, pero el trio defensivo y medios blancos están activísimos no dejando prosperar sus intentos.

Como jugadas sobresalientes anotamos, un gran «choot» raso de Llauger, desde lejos que rozó el poste y una bolea de Martínez a un pase de Felipe que salió alto.

Reaccionan los sollerenses que atacan por el ala derecha malogrando la jugada Frontera por exceso de codicia.

El juego es más equilibrado y un avance de Arcas termina en «corner» cedido por Camps, lo saca el mismo Arcas directamente a «kics».

Un goal marcado por el Alfonso es anulado por «gens» de Hernandez.

A los quince minutos de juego, el Soller marca el primer goal conseguido en esta forma, Arnau hace un pase a Arcas que cede corto a Frontera y éste a su vez a Carrasco que dribla a Camps empalma sobre la marcha desde el área de defensas un «chut» formidable, colocadísimo al ángulo. Ha sido el primer tanto para su equipo (ovación).

Segue el juego reñidísimo y a un tren en demonio con mayor dominio del Alfonso sobresaliendo Ametller en los momentos de peligro y Vallés que hoy está muy seguro.

Un «frec kic» sacado por Cerdá es despejado por Fernandez, ocasionando un avance del Soller que termina en «corner», sacado por Petro lo despeja Martínez Sagi.

Un magnífico centro de Cerdá es despejado muy bien por Vidal.

Avance del Soller cortado por «faut» del Alfonso, lo saca Arnau recogiendo Carrasco cediendo a Frontera que chuta dando el balón en las piernas de Camps. Petro oportunamente remata imparablemente de un «chut» cruzado, el segundo goal para su equipo que es aplaudidísimo.

El juego se hace duro por ambas partes, sacando el Alfonso encoraginado luciendo Vallés en varios bloqueos, y Arnau muy oportuno siempre.

Se llega al descanso con dos goals a cero favorable a los sollerenses.

Durante el descanso se hacen animados comentarios sobre la insospetada marcha del partido, pues hasta los más entusiastas sollerenses no esperaban un resultado tan contundente a favor de éstos obtenidos, teniendo el viento en contra. Se espera un segundo tiempo reñidísimo confiándose en que los alfonsoinos irán decididos a mejorar el «score» y los locales a conservarlo.

El viento, al reanudarse el partido ha calmado casi en absoluto, y ajacando en segui-

da el Alfonso siendo Martínez el que lleva el peligro a la meta de Vallés despejando éste en una oportuna salida.

El Soller con el fin de conservar la ventaja adquirida se coloca a una semi-defensiva, bajando Petro a reforzar la línea de medios y quedando solo la delantera con cuatro jugadores, pasando en el ataque, Carrasco al centro y Frontera de interior.

El Alfonso se emplea a fondo atacando con gran tesón perdiendo la delantera muchos balones por exceso de pases, dando tiempo a la colocación de sus adversarios. Los alfonsoinos con mucho entusiasmo y voluntad están en todas partes ayudando y defendiendo, sobresaliendo Llauger que hace un gran partido siendo el mejor de su equipo.

Pasa el tiempo sin que el Alfonso consiga marcar apareciendo el nerviosismo en sus filas al ver la nulidad de sus intentos, ante la soberbia defensa que hace el Soller de su marco.

A los treinta minutos consigue el Alfonso marcar el único tanto en su haber, después de una serie de emocionantes jugadas ante la meta de los blancos que ocasionan una gran «melée» hasta que Felipe a boca de jarro bate a Vallés de un buen chut esquivado. Este tanto y con justicia es muy aplaudido, sobresaliendo Llauger que hace un gran partido siendo el mejor de su equipo.

A partir de este goal se endurece grandemente el juego, teniendo el árbitro que pararlo repetidas veces. Henales incurrir en «corner» que sacado por Mestres despeja Felipe, y poco después una carga a Frontera en el área de los sustos, es protestada por el público que pide penalty el réferé concede frec-kic que saca muy bien Carrasco desviando difícilmente Ferrer.

Los últimos minutos son de dominio alfonsoino que busca desesperadamente el empate, sacando un corner que no tiene consecuencias.

Un chut fulminante de Mulet a pocos pasos es desviado estupidamente por Vallés en «plongeón». Felipe que viene a todo gas, recibe el balón en las manos y lo introduce en la red, siendo anulado, dicho goal por este motivo.

Pocos momentos después termina este partido con la victoria del Soller por 2 goals a 1, causando gran entusiasmo entre sus partidarios.

El árbitro imparcial y con mucha voluntad, pero no siempre supo imponerse sobre los jugadores. Consiguió no obstante que el juego no se excediera de la dureza propia de estos partidos.

El público apasionado, pero correcto.

El partido de mañana en Palma

Soller—Alfonso XIII. Mañana a las tres menos cuarto, en el campo de Buenos Aires propiedad del Alfonso XIII, se jugará el segundo partido para la adjudicación de la hermosa copa cedida por el Príncipe Salah el Din Fouad.

Es de esperar que nuestros jugadores ante la afición palmesana y jugando ante el Alfonso en la «Catedral del futbol mallorquín», sabrán colocar en buen lugar el prestigio de los colores que defienden.

De empatar solamente el Soller, habría ganado la Copa, mientras que si gana el Alfonso, será necesario un partido de desempate que se jugaría en Soller según se dice.

Se nos informa que la S. D. S. ha obtenido del Ferrocarril de Soller la siguiente rebaja.

Si son más de 100 pasajeros los precios de ida y vuelta serán:
1.ª clase 4'30 ptas.
2.ª clase 3'30 ptas.
Y si el número de pasajeros no llega a cien la rebaja será la siguiente:
1.ª clase 5'30 ptas.
2.ª clase 4'05 ptas.

Para tener derecho a estas rebajas deben inscribirse los socios y aficionados, en la Farmacia Serra, antes de mañana a las doce y allí mismo se entregarán los pasajes a los que quieren adquirirlos.

Por la animación que este partido de mañana ha despertado en las peñas futbolísticas de esta ciudad, seguramente que serán muchos los que aprovechando la rebaja del tren acompañarán a Palma al equipo sollerense.

El equipo que mañana presentará el Soller; probablemente será éste: Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Arnau, Castro—Mestres, Carrasco, Frontera, Petro, Arcas.

Deseamos a nuestros jugadores mucha suerte en el campo Alfonsoino y que hagan un brillante partido.

Destellos Sociales

SALIDAS

El sábado de la anterior semana, tuvimos el gusto de estrechar la mano, a nuestros amigos D. Miguel Miró y su hijo D. Bartolomé, quienes salieron para Chateaurrenard (departamento francés de Provençe) y París, respectivamente.

El lunes de esta semana, embarcó para visitar sus negocios establecidos en diversas poblaciones francesas, nuestro amigo D. José Mora Borrás.

Para Villarreal (Valencia), salió el martes de esta semana, nuestro apreciado amigo D. Guillermo Bernat Castañer, de la importante casa expedidora «Arbona Rullán Bernat».

Para Carcagente (Valencia), salió el miércoles de esta semana, nuestro buen amigo D. Lorenzo Mayol Castañer.

Con destino a Tarascón (Francia), salió el jueves de esta semana nuestro amigo el expeditor D. Miguel Morell Bauzá, con objeto de atender sus negocios.

El mismo día salieron el joven comerciante D. Juan Alberti Alberti y su esposa D.ª Sebastiane Llompart Campins, quienes se dirigen a Audincourt (del departamento francés del Doubs).

El jueves de esta semana salió para Chaumont (Marne) el distinguido joven D. Antonio Sampol Ferrá, hijo de nuestro buen amigo el teniente de Alcalde D. Bartolomé.

Hoy tiene proyectada su salida, nuestro estimado y particular amigo D. José Balaguer Vicens quien se dirige a Montbeliard, en donde tiene establecida la casa central de sus negocios.

LLEGADAS

Procedente de un viaje comercial por la península, llegó a Soller, domingo de esta semana, nuestro joven amigo don Alfonso Castañer Casanovas.

Después de un viaje comercial, llegó a esta, el lunes de la semana en curso, nuestro distinguido amigo D. Antonio Mayol Castañer.

El miércoles de esta semana, llegó a ésta, procedente de Cognac (departamento francés de Charente) nuestro amigo D. Ramón Oliver Pérez, padre del negociante D. Ramón, establecido comercialmente en dicha población.

El mismo día llegaron procedentes de Angouleme (Francia) nuestro amigo el comerciante D. Antonio Juan Morell y Noguera y su esposa D.ª Antonia Oliver Miró.

Procedente de Nevers (Francia) ha llegado el distinguido joven D. Gabriel Darder Ferrer, con objeto de asistir a la boda de su hermana Srta. María Luisa.

Ayer llegaron procedentes de Belfort (Francia), nuestro amigo D. Juan Margarit Oliver, su señora esposa doña Margarita Vicens Castañer y sus hijas señoritas Florentina y Margarita.

NACIMIENTOS

Por participación que tenemos a la vista, nos enteramos de que el hogar de nuestro amigo D. Francisco Calvo Folch, que ubica en Tourni-sur-Vire (departamento francés de la Mancha), se ha visto colmado con el feliz nacimiento de una hermosa niña a la que se le ha impuesto el nombre de Jeannine.

Reciban sus señores padres nuestra más cumplida enhorabuena.

BODAS

El jueves de esta semana, a las cinco y media, en la Capilla de la Purísima de la Iglesia Parroquial, uniéronse en el indisoluble lazo del matrimonio el joven don Marcos Boter Carbonell y la simpática señorita María Alberti Estades.

Bendijo la unión el Rdo. Dr. D. José Pastor, Vicario.

Apadrinaron la boda, el padre del contrayente D. José Boter Moragues, y la madre de la novia D.ª María Estades Vicens.

Finida la ceremonia religiosa, los novios salieron para Pollensa, en viaje de bodas.

Deseámosles disfruten de eterna luna de miel.

Esta mañana, a las ocho, ha tenido lugar el enlace matrimonial del distinguido joven comerciante D. Miguel Amengual y Barceló con la bella y simpática señorita María Luisa Darder Ferrer.

La boda se ha verificado en el Altar mayor de nuestra Parroquia.

Han asistido a la religiosa ceremonia gran número de invitados.

El Doctor D. José Pastor, ha bendecido la unión, dirigiendo a los contrayentes sentidísima plática.

Han actuado de padrinos: por parte del novio, sus padres D. Antonio Amengual Enseñat y D.ª María Barceló Ginestra. Y por parte de la novia, sus padres D. Gabriel Darder Vicens, a quien representaba su hijo y hermano de la novia D. Gabriel, y D.ª Lucía Ferrer Reynés.

Como testigos han firmado el acta, D. Joaquín Reynés Colom y el tío de la contrayente D. Buenaventura Darder Vicens, propietario.

La novia vestía preciosísima «toilette» de «lame» blonda, con niveo manto que sostenian dos encantadoras niñas, y corona y adornos de azahar.

Finida la ceremonia religiosa, los invitados se han trasladado al «Grand Hotel del Ferrocarril», en donde se ha servido un suculento almuerzo, con el esmero y distinción que caracteriza dicho importante establecimiento. Durante el almuerzo, la Orquestina Defensora ha interpretado hermosas piezas de su repertorio.

Seguidamente, la gentil pareja, ha salido en viaje de bodas por distintos pueblos de la isla, al regreso del cual embarcarán para dirigirse a Nevers y otras poblaciones francesas.

Con motivo de la boda y con antelación a este día, los novios han recibido numerosos y valiosos regalos.

Deseamos a la nueva pareja el goce yna perenne luna de miel, y al propio tiempo enviamos a sus respectivos padres, nuestra más cumplida enhorabuena.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 10.—Catalina Alcover Oliver, hija de Gabriel y Antonia, calle de Guadrado, n.º 4.
Día 12.—Catalina Frau Pastor, hija de Antonio y Catalina, Plaza de los E-tirados, número 9.

Día 16.—María Teresa Frau Alou, hija de José y Rafaela, calle del Mar, número 19.
Día 18.—Bernardino Seguí Dols, hijo de Bernardino y Florentina, calle de San Bartolomé n.º 7.
Día 19.—Antonio Jaime Coll Rotger, hijo de Jaime y Rosa, calle de la Luna, n.º 18.

MATRIMONIOS

Día 17.—Juan Alberti Alberti, 28 años, soltero, hijo de Antonio y María, con Sebastiana Llompart Campins, 23 años, soltera, hija de Jorge y Margarita.
Día 17.—Baltasar Poceró Juan, 26 años, soltero, hijo de Gabriel y María, con Francisca Coll Timoner, 25 años, soltera, hija de Jorge y Francisca.

Día 19.—Juan Pons Mayol, 24 años, soltero, hijo de Bartolomé y Rosa, con Francisca Pou set Sastre, 34 años, viuda, hija de Pedro y Juana.

Día 24.—Marcos Boter Carbonell, 29 años, soltero, hijo de José y Margarita, con María Alberti Estades, 23 años, soltera, hija de Bernardino y María.

Día 24.—Miguel Puigrós Iglesias, 25 años, soltero, hijo de Guillermo y Antonia, con María Aguiló Francolí, 25 años, soltera, hija de Jaime y Antonia.

DEFUNCIONES

Día 13.—Juan Pizá Vicens, 66 años, soltero, calle de San Jaime n.º 31.

Día 15.—Antonio Pizá Morell, 50 años, soltero, calle de la Rosa, n.º 13.
Día 17.—Isabel María Barceló Bauzá, 85 años, viuda, calle de San Jaime n.º 19.
Día 17.—Bartolomé Oliver Crachell 14 años, soltero, Manzana 69, n.º 121.
Día 18.—Margarita Bauzá Frontera, 18 años, soltera, calle de Isabel II, n.º 18.
Día 18.—María Oliver Crachell, 16 años, soltera, Manzana 69, n.º 121.
Día 23.—Daniel Rotger Mayol, 4 meses, Manzana 5, n.º 84.
Día 23.—Antonina Noguera Pizá, 69 años, viuda, calle de San Jaime, n.º 44.
Día 24.—José María Orell Casanovas, 11 meses, c. lle de Serra, n.º 16.

De Fornalutx

LA COSECHA DE ACEITUNAS Y LA FABRICACIÓN DE ACEITE

La cosecha de aceitunas sigue magníficamente bien. Es una hermosura ver los olivos cargados de tan imprescindible fruto.

La aceituna empieza a caer en abundancia, lo que facilita en grado sumo la recolección.

Las almazaras confeccionan caldos excelentes, que en su día serán saboreados con fruición.

No importa decir que los propietarios de olivares están muy satisfechos.

SALIDAS

El lunes de esta semana salió para Antibas (Francia) nuestro amigo D. Bernardo Puig, quien continuará dedicándose al negocio que allí tiene establecido.

Para Mentón (Francia) salió el mismo día nuestro amigo D. Bernardo Barceló.

El jueves, embarcaron para Mentón, nuestros amigos D. Juan Alberti y don Bernardo Amengual.

El mismo día salió para Monte-Carlo, nuestro amigo D. Juan Umberto.

BODA

Esta mañana, en la Parroquia de la vecina ciudad de Soller se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio el distinguido joven fornalugense D. Miguel Amengual Barceló, y la simpática señorita sollerense María Luisa Darder Ferrer.

Después de la ceremonia religiosa, se ha servido a los numerosos invitados, en el Hotel del Ferrocarril, un suculento desayuno.

Seguidamente los novios han salido por Deyá, Valldemosa y otros pueblos de la isla, en donde pasarán su luna de miel, la que deseamos sea eterna, felicitando al propio tiempo a sus respectivos padres por la dicha que para ellos tal acontecimiento representa.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 26 Novembre, 1927.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 27.—Dominica 1.ª de Adviento.—A las siete y media, Misa de Comunión general para las Hijas de María.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. Dr. D. José Pastor, Vicario.

Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio de las Hijas de María. Al anochecer, Vísperas Completas, rosario y sermón doctrinal.

Martes día 29.—Al anochecer se principiará la novena de la Inmaculada Concepción con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. Sr. D. Julián Samper y se continuará todos los demás días en la misma forma.

Día 2 de Diciembre.—Primer Viernes.—A las siete Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática.

Mercado semanal de la moneda Bolsa de Barcelona

NOVIEMBRE	Lunes DA 21	Martes DIA 22	Miércoles DIA 23	Jueves DA 24	Viernes DIA 25	Sábado DIA
Francos	28'85	27'25	28'30	28'40	28'80	
Liras	82'15	82'25	82'25	82'25	82'25	
Francos belgas	82'50	82'40	82'50	82'60	82'50	
Francos suizos						
Dollars	5'90	5'90	5'91	5'91	5'91	
Libras	28'84	28'84	28'83	28'87	28'88	

NAUMANN Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seriedad, rendimiento y resistencia.

CLAES La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto.

GERMANIA La mejor bicicleta del mundo.

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Para informes: **FELIPE PALOU.—San Jaime, 15.—SOLLER**

CUENTOS ESCOGIDOS

SERRANÍA

Los picachos de la sierra, guardan nieve en el verano... Serrana; en tu corazón... ¿será el invierno tan largo?

Como si llevara un pájaro dentro del pecho con ansias por volar hasta la ventana de Juanita, briosamente cantó el mozo, que sin saberlo era poeta.

Por su parte, la hija del tío Colás, que tenía más enamorados de su palmito que onzas en el arcón su padre, con ser éstas muchas, escuchó la copla envolviendo en un bostezo de cansancio el disgusto que le producía la asiduidad de Pedro, aquel mozo fuerte como un pino para las fatigas del cuerpo, y débil como un chiquillo para resistir las dolencias de su ternura.

Juanita miró a la ventana de su cuarto, cubierta por una cortinilla de tela roja, como es costumbre en todas las casas de la sierra. Estaban empañados los cristales por el beso frío de una noche de invierno. ¡Con qué placer se arrebujó entre las ropas, sobre los tres colchones de su lecho!... Y una vez bien tapada, sin ocuparse lo más mínimo del pobre mozo que cantaba el dolor de saberla imposible, dióse toda entera a la dulce quimera de soñar en un amor de novela, con el azul intenso de sus ojos en desvelo. ¡Juanita, les rendía a sus veinte años el tributo romántico que lo mismo en la ciudad, cabe todos los refinamientos del más bello arteficio, que montaña arriba, en los enhiestos picachos de la serranía, tan cerca de Dios como lejos de los hombres, prende en todos los corazones al fin, dando florido de juventud!

—Nos hemos criado juntos... Yo robaba fruta para que tú te la comieras... Cuando hacíamos algo malo los dos, yo siempre procuraba que me castigasen a mí sólo... Y me peleaba con todos los chicos por defenderte... ¡Todavía tengo en la cabeza, la señal de un cantazo que me tiraron una vez!... ¡Tanto como hemos jugado de chicos, y ahora me desprecias!

—¡Como si el tener novio fuera cosa de juego...! Llegaron hasta Juanita los dos últimos versos de la copla, leves en la distancia. El mozo se alejaba cantando; Serrana; en tu corazón, ¿será el invierno tan largo?

Comentó Juanita: —¡El invierno de mi corazón!... ¡Qué poco sabe Pedro de estas cosas! En mi corazón, vivirá siempre una primavera de amor, brotada al conjuro mágico de las palabras de don Enrique; ¡de Enrique, como él quiere que le llame cuando estamos solos!

—Oyeme, Juanita... ¿Por qué me hueses?... Hallaba Pedro con la voz conmovida. Estaban solos, en el paraje más abrupto de la serranía brava. A sus pies, los picachos de piedra, en el infinito desvelo de su centinela eterna, oteaban los abismos. Sobre sus cabezas, parecía descansar un cielo plomizo, cargado de nieve.

ella parecía enferma. Sólo el azul de sus ojos era más brillante, poseo de fiebre. —¿Qué quieres decirme, Pedro?... —habló al fin. —Lo que tú sabes muy bien: ¡que te adoro!... No te impacientes, Juanita... Oyeme, por piedad. Tu don Enrique, el ingeniero que creyó amarte; el que tú crees amar... no ha de volver.

—¿Qué no volverá? —No, porque aunque quisiera, no podría cumplir su palabra... No sabría dar con el trazado del camino de la ciudad, ¡de la ciudad maldita que prometió traerte!

Comenzó a nevar. La inocencia de aquellas dos almas, toda blanca como el manto con que se iba cubriendo el paisaje, se hizo en los labios de Pedro la copla de siempre:

Los picachos de la sierra guardan nieve en el verano... Serrana; en tu corazón... ¿será el invierno tan largo?

Y en los ojos azules de Juanita, la inocencia se hizo lágrimas, que resbalaron por sus mejillas como la nieve de los picachos. La primavera del verdadero amor de Juanita, brotaba en ellas... Y sobre todos los abismos, en el trono de rocas de la naturaleza brava, tan cerca del cielo como si pudieran entrar en él sólo con levantar los ojos... los brazos del enamorado serrano estrecharon a la joven contra su corazón.

ALFREDO PALLARDÓ RUIZ

AIRES MURCIANOS

LA RISERA

Al remate ha encontrado, pa novio, Un hombre a su gusto, Juana La Morena... No sé qué te diga... ¡Ojalá que le saiga la cuenta!

De rondeo, belenes y bailes Y de franchelas... Pero es pinturero, va siempre mudao, Se hecha a los días la ropa de fiesta, Toca la guitarra.

Es tó lo contrario que Frasquito El Cuco Juara La Morena: Tíe pocas palabras, Tíe la cara seria... ¡Pero tíe en el mirar de sus ojos N gros una fuerza!...

Yo sé que el novioje Viene de una apuesta, Que la gana Frasquito si logra Que Juana consienta Que salte a deshora las tapias del güerto Pa verse con ella.

¿Qué cómo fué aquéll? Pos siendo. En quereres

Pué ser tó, por grande y extraño que sea. Fuera que la moza tuvía sus recelos, O fuera castigo que Dios dispusiera, Lo cierto es que asina pasaron las cosas, Según lo que cuentan: De acudir a la cita del güerto Al Cuco dió palabra La Morena, Y al pie de las tapias, a la media noche, Ya estaba Frasquito con los de la apuesta, Aguantando el resuello... ¡cañao!

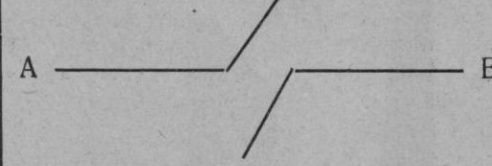
De pronto, de un beso, ¡Disto los que escuchan el son claro llega, Y al sentirlo, no puén contenerse, ¡Y rompen tó ellos en una risera!...

Se sienten lo mesmo que cuando en el lobo Rabiosos se ceban... Aquel alario de los dos mastines, Aquel alario que la sangre güela, Respondiendo a las risas de enantes, ¡Pácea otra risera!

Lu go tó tranquilo... La noche serena. La luna lo mesmo que si fué de día, ¡Y el silencio llenando la güerta!

CURIOSIDADES

Ilusiones ópticas LA DESVIACIÓN DE LA RÉCTA



Prolonguemos imaginariamente la recta A del precedente dibujo hacia la recta B. ¿No obtenemos la impresión de que la prolongación de la línea A habrá de pasar bajo la B? Así parece, en efecto; pero aplique ustedes una regla de dibujo y se persuadirán de que no hay tal cosa porque el trozo B es la perfecta y verdadera prolongación de la recta A.

Los espacios considerados verticalmente dan origen a una ilusión óptica; los superiores parecen mayores que los inferiores. Por eso, en tipografía se da mayor amplitud a la curva inferior de la letra S y del número 8 para que ambas secciones no parezcan desproporcionadas, sino casi iguales.

Folleín de LA VOZ DESOLLER. — 15

LA CASTELLANA DE SHENSTONE

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.— Calle Provenza, 214—Barcelona.

del acantilado el camino que había hecho. No se veía un ser viviente. Miró hacia el pueblecito de pescadores. Tenues columnas ascendentes de humo indicaban el lugar del pueblo.

CAPITULO X

«¡Ea, vamos avante!»

Un camafeo... y una señora de compañía, —murmuró lady Ingleby, y de repente sus ojos se abrieron. El cielo y el mar estaban todavía allí, pero entre ambos, bastante más cerca que el mar o el cielo, estaba Jim Airth, mirándola con un brillo intenso en sus ojos azules.

—Muy alta —confirmó Jim Airth. Permanecía junto a ella, pero sus ojos exploraban aún ansiosamente el horizonte. Si por acaso apareciese alguna barca, todavía sería tiempo de llamarla.

apretó el cinturón. Luego, tumbándose en el suelo, con los pies hacia la playa, se deslizó sobre la espalda, doblando las rodillas en el preciso momento en que sus pies chocaban pesadamente contra la arena.

El choque le dejó aturdido durante un segundo. En seguida se levantó y miró a su alrededor. Estaba unos metros de la sombrilla escarlata, sobre la estrecha faja de arena que aun no había cubierto la marea que rápidamente subía.

—¿Sabe usted nadar? —preguntó Jim Airth ansiosamente. Los serenos ojos grises de Myra le miraron con fijeza. Una chispa de alegría apuntó en ellos.

—Entonces... supongo que usted tendrá alguna barca — dijo lady Ingleby. —Es una buena idea —replicó secamente Jim Airth, —si fuera posible encontrarla. Pero, desgraciadamente, estamos a dos millas de la aldea, y en este tiempo no navegan las barcas, y si navegan no siguen este rumbo.

drá alguna barca — dijo lady Ingleby. —Es una buena idea —replicó secamente Jim Airth, —si fuera posible encontrarla. Pero, desgraciadamente, estamos a dos millas de la aldea, y en este tiempo no navegan las barcas, y si navegan no siguen este rumbo.

Contempló, después, aquel bello rostro que apenas le llegaba al hombro. Ella estaba pálida y seria, pero no mostraba signo alguno de temor. Lanzó una mirada al saliente del acantilado. Veinte pies más arriba de su pétreo base se estrellaban las rompientes, mas a aquella altura debían estar seguros.

—Yo, no —instó Myra, —pero usted, si no tiene que ayudarme, sí. No podríamos salir nunca de este remolino. Esto quiere decir, sencillamente, que nos ahogaríamos los dos. Pero usted solo saldrá fácilmente. ¡Oh, vaya de prisa, vaya en seguida! Y... no mire usted hacia atrás. Yo haré lo que pueda. Me sentaré bajo el acantilado y esperaré. He sido siempre muy amiga del mar.

Jim Airth la miró de nuevo; ahora su mirada era de admiración. —¡Bravo! —dijo. —¡Una madre de soldados! Mujeres así son las que hacen de nosotros una raza de luchadores.

—Usted no morirá —dijo entre dientes. —¿Cree usted que yo podría dejar a una mujer sola, frente a la muerte? Y usted... ¡usted sobre todas las mujeres! Por Dios —repitió tenazmente, —usted no morirá. ¿Creyó usted que podría irme, que la dejaría...? Pero aun en aquellos, que parecían sus últimos momentos, tenía Myra el certero instinto de la discreción.

—Estoy segura de que no hubiera abandonado a ninguna mujer frente al peligro —dijo, —y algunas, ¡ay!, quizás se hubieran salvado más fácilmente que yo. Susie, tan pequeña y regordeta, hubiera flotado fácilmente. —Jim Airth lanzó una gran carcajada. —Y la señorita Murgatroyd se hubiera embarcado en su camafeo —dijo.

—Vamos, no tenemos un momento que perder. ¡Mire! ¿Ve usted el camino por donde he bajado? ¿Ve usted aquella larga huella en la arena? Me he deslizado sobre la espalda. Bonito precipicio, y sin nada a donde agarrarse, ya lo sé; pero, después de todo, no está muy alto. Y allá, en el punto desde donde he comenzado a deslizarme, hay, felizmente, una oquedad de cuatro pies por seis. Sacó un enorme navaja, abrió la más

grande de las hojas y comenzó a tallar en la superficie del acantilado unos agujeros para poder escalarlo. —Tenemos que trepar —dijo Jim Airth.

—Yo no he trepado nunca —murmuró la voz de Myra desde detrás de él. —Tiene usted que trepar hoy —dijo Jim Airth. —Yo no he trepado nunca, ni aun a los árboles —insistió Myra. —Pues tiene usted que trepar por un acantilado esta noche. Es nuestra única esperanza de salvación. Y siguió excavando rápidamente. De pronto se detuvo.

—Veo una gran carcajada. —Y la señorita Murgatroyd se hubiera embarcado en su camafeo —dijo. Entonces, como si aquella risa hubiera roto el hechizo que le tenía inactivo, conduciéndola hacia la base del acantilado, exclamó: —Vamos, no tenemos un momento que perder. ¡Mire! ¿Ve usted el camino por donde he bajado? ¿Ve usted aquella larga huella en la arena? Me he deslizado sobre la espalda. Bonito precipicio, y sin nada a donde agarrarse, ya lo sé; pero, después de todo, no está muy alto. Y allá, en el punto desde donde he comenzado a deslizarme, hay, felizmente, una oquedad de cuatro pies por seis. Sacó un enorme navaja, abrió la más

—Bien —dijo Jim Airth; —esto nos ahorrá tiempo. Me parece que tendrá us- (Continuará)

BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos: 2.000 páginas en papel couché: 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta: Preciosas láminas a todo color.

Al costado: 240 ptas. - A plazos: 260 ptas.

Un médico dispensio mensual pone esta admirab'e publicación al alcance de todas las posibilidades económicas.

Venta y suscripciones: Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27 SOLLER

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote 0'50 Ptas. COPOS NOËL (Crema para el cutis)

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13-SOLLER

Continúa la gran baratura

en toda clase de generos

Precios limitadísimos

Se han recibido los géneros propios para

INVIERNO

Luna, 13-SOLLER - Luna, 13



Usando con constancia

Petróleo Gal

evitará que al peinarse se le caiga el pelo. Frasco grande 4.50 Frasco pequeño 2.50

PARA CASARSI

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretario de los Amantes», verdadera enciclopedia del amor. - Vale una peseta. - Librería Salvador Calatayud. - Luna 27. - Soller.

BONO - REGALO AVISO

El plazo para suscribir nuestros BONOS, terminará irrevocablemente el 31 Diciembre próximo y nunca más lo repetiremos en tan ventajosas condiciones.

PIDA EL NUEVO FOLLETO GRATIS

Casa Andrés Buades

Plaza Cort, 8 - Palma

Se ha puesto en venta la nueva edición de

ELVIRA

NOVELA DE COSTUMBRES AMERICANAS

Escrita por DAMIAN OZONAS

250 páginas

2 PESETAS

De venta: Librería Salvador Calatayud

Por 5'80 Pesetas

magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. = barra de las de jabón de la casa GAL.

-- Todo un estok completo a un precio irrisorio --

Perfumería de S. Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER

Perfume

MYRURGIA

DE MYRURGIA

Barcelona España

Extracto, Locion, Polvos, Crema, Brillantina, Jabón



Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 dias son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

Aceite Vegetal

COÑAC IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltmetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. - Soller.

T. B. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27. - Soller.

Fábrica de Baldosas Hidráulicas

DE

ANTONIO TOMÁS GARAU

Calle del Mar, núm. 140. - SOLLER (Mallorca)

LA INCOMBATIBLE EN CALIDAD Y BUEN GUSTO LIQUIDA TODAS LAS EXISTENCIAS

No comprar sin antes visitar esta Casa

FOTOGRAFADO

Si tiene interés en que sus fotograbados sean los más perfectos posibles, le interesa enviarlos a los

Talleres de Fotograbado Espasa-Calpe, S. A.

Este nombre ya es por sí una garantía, pues son los talleres más modernos y organizados para realizar en su máxima perfección toda clase de fotograbados en cinc, cobre, tricomas, cuatromías etc. En estos talleres se hacen las maravillosas ilustraciones de la asombrosa

ENCICLOPEDIA ESPASA. Su servicio es extrarrápido. Sus obras perfectísimas.

RIOS ROSAS, 24. - Apartado n.º 547. MADRID

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE

para la expedición de toda suerte de frutos. - Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. - Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. - Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. - SOLLER Mallorca

LIBROS GRATIS

El Quijote y un Gran Diccionario

El «Quijote» íntegro, bellamente encuadernado 1894 páginas, muchas ilustraciones, en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, sólidamente encuadernado en tela, con planchas; 776 páginas, 800 grabados y las últimas palabras de la Academia. Edición acabada de imprimir. Las dos obras, el «Quijote» y el «Diccionario», se regalán a quien se suscriba a la revista LETRAS REGIONALES.

BOLETIN DE SURSCRIPCION (Remítase a LA VOZ DE SOLLER, Luna, 27. - SOLLER)

Nombre _____ Señas _____

se suscribe a LETRAS REGIONALES. Las 12 pesetas y 70 céntimos importe de la suscripción anual y gastos de envío las pagará contra reembolso al recibir el «Quijote» y el «Diccionario». Firma, _____

LETRAS REGIONALES, gran revista mensual ilustrada. Novelas, cuentos, poesías, etc., de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la sección Literatos Nuevos y publicar un anuncio muy económico en todos los números. Si deseara usted otros libros en vez de los anunciados, pida catálogo de regalo.

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 17, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcedia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcedia a Mahón: Lunes a las 5'50.

De Alcedia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcedia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcedia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcedia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1.a, 52'75 ptas.; 2.a, 44'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'50; 3.a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.a, 48'95; 2.a, 32'15; 3.a, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00; 3.a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'50; 3.a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a, 18'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.a, 42'75; 2.a, 26'50; 3.a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcedia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 38'75; 3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcedia a Mahón: 1.a, 37'35; 2.a, 21'25; 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcedia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcedia a Mahón.

El llanto de una hija

De venta: Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27

GACETILLAS

El arbitrio sobre automóviles

La cobranza de la Patente Nacional de Automóviles creada por Real Decreto de 29 de Abril último, correspondiente al segundo semestre del actual ejercicio, tendrá lugar en Palma y demás pueblos de la isla, durante los días que transcurran del 20 del actual al 10 de Diciembre próximo, pudiendo los propietarios sollerenses de conformidad con lo dispuesto en el artículo 33 del Reglamento, recoger sus correspondientes patentes, en la Oficina Central de Recaudación establecida en Palma, calle del Teatro Balear n.º 19, bajos, o en Sóller calle del Mirto n.º 7.

A lo que anunciamos para general conocimiento.

Acuñañón de moneda

En breve comenzarán a acuñarse tres millones de pesetas en monedas de cupronquel taladradas.

Luego se ampliará hasta 16 millones en vista de la enorme aceptación que tiene dicha moneda, aunque primeramente encontraron resistencias en algunas provincias.

También se acuñarán nuevas pesetas y se recogerán muchas borrosas de las que circulan.

Llevarán un retrato moderno del Rey, suprimiéndose las columnas de Hércules y el escudo de España.

Se abraja el propósito de unificar la moneda.

A los fabricantes de tejidos

El Centro Internacional de Intercambio, para el Fomento del Comercio y la Industria, ha recibido una comunicación de su Delegación General en Beyreuth (Siria), en el sentido de que nuestros fabricantes y exportadores de artículos textiles en sus diversas variaciones, podrían hallar un buen mercado en aquellos centros de consumo, si nuestros fabricantes se colocaban en condiciones de poder competir con los demás países importadores.

El mercado sirio, podría consumir anualmente docenas de millones de pesetas en manufacturas españolas, siendo de lamentar que hasta la fecha nada o bien poco por cierto, se haya hecho en nuestro país en tal sentido y con respecto al citado mercado.

La citada Delegación General en Beyreuth (Siria), ha abierto una sección Especial para artículos «textiles», que puede prestar un servicio interesantísimo a los industriales «textiles» españoles que estén dispuestos a tantear las posibilidades de este nuevo mercado para sus manufacturas.

Todas cuantas firmas españolas del repetido renglón, se hallen interesadas en este asunto, pueden dirigirse por escrito al Departamento de Intercambio, de la citada Organización y a sus locales de la Plaza Urquinaona, 13, Barcelona, en donde gratuitamente se les proporcionará los datos que obran en poder de dicho departamento, proporcionados por la Delegación en Siria.

Las subastas de mañana

Recordamos para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar, que mañana domingo, a las cuatro de la tarde, en el zaguán de la Casa Consistorial, mediante pujas a la llana, tendrán lugar las siguientes subastas:

- 1.º La del arriendo de las mesas para expender carne.
- 2.º La del corral común y público.
- 3.º La de los productos acumulados por los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las moradas particulares de esta población.
- 4.º La de los Almacenes del Puerto, números 80-82-84-86 y 88 de la calle de la Marina y establo-Almacén y establo adosado al edificio de Santa Catalina.
- 5.º La del local-cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, sitios en terrenos del Matadero municipal.
- 6.º La de los pastos de los torrentes públicos de este término municipal.

Llegada de licenciados del Africa

Al bordo del vapor rápido «Rey Jaime I», ayer por la mañana llegaron de Barcelona los soldados mallorquines que han prestado su servicio militar en nuestras zonas de Marruecos.

Dichos soldados embarcaron en Ceuta en el vapor «Capitán Segarra» que les condujo a la ciudad condal juntamente con los que pertenecen a las regiones catalana y aragonesa.

El número de licenciados llegados asciende a sesenta y cinco.

Los naturales de Menorca embarcaron directamente en Barcelona en el vapor correo de Mahón.

Entre los llegados esta mañana figuraban los hijos de Ibiza quienes esta mañana en el vapor correo «Bellver» han embarcado a las doce.

Durante la travesía desde Ceuta a Barcelona se empleó tres días los cuales trascurrieron con la alegría propia de los que después de haber cumplido sus deberes con la Patria regresan a sus hogares.

La protección a las familias numerosas

Por R. O. del Ministerio del Trabajo ha sido declarado beneficiario del régimen de protección a las familias numerosas, D. Antonio Bestard Gamundí, domiciliado en la Manzana 54, núm. 16 (entidad «Las Águilas»), a quien por ser padre de 8 hijos, se le conceden los beneficios de los artículos 4.º (caso 1.º), 7.º y 8.º.

Los reclutas del actual reemplazo

El viernes de la anterior semana finió el plazo de concentración de los reclutas correspondientes al primer llamamiento del actual reemplazo, efectuándose el destino a sus respectivos cuorpos.

Igualmente se han concentrado los reclutas procedentes de las Cajas del Continente destinados a esta guarnición.

Medidas contra los rigores invernales

En el «Boletín Oficial» se ha publicado la siguiente circular:

«Animado el Gobierno de los más humanitarios sentimientos y velando por la salud y la vida de las personas que careciendo de hogar y de los más elementales medios de subsistencia pudieran ser víctimas de los rigores propios de la estación que se avecina, por conducto del señor Vice-Presidente del Consejo y Ministro de la Gobernación, se ha servido dirigirme el telegrama circular que a continuación se transcribe:

«Ante la proximidad del invierno que se anuncia crudo, recomiendo a V. E., para que lo haga a su vez a las autoridades de su dependencia, se tomen las medidas de previsión y auxilio para evitar, en lo posible, muertes y accidentes por inanición y frío.—Le saludo.»

Es afortunadamente la provincia de Baleares, por su privilegiada situación geográfica, por su envidiable riqueza y por el altruismo y caritativos sentimientos—asi colectivos como individuales—de sus habitantes, la menos amenazada quizá por aquellos terribles riesgos y accidentes, que, con un celo que le enaltece, trata de prevenir el Sr. Ministro de la Gobernación, pero para evitar un remoto peligro, siquiera en casos aislados, encarezco a la Diputación provincial y a los señores Alcaldes, que en armonía con las especiales condiciones y medios de cada localidad, procuren dejar exactamente cumplida la ejemplar disposición de la superioridad, que por sí sola predica la paternal tutela que ejercita el Gobierno respecto de los seres desamparados y desvalidos.

Palma 17 Noviembre de 1927.—El Gobernador, Pedro Llosas Badia.»

Subasta

Día 21 del actual, a las once de la mañana, tuvo lugar en la Casa Consistorial la apertura de pliegos de los postores a la subasta del arriendo de los derechos sobre la ocupación de la vía pública, comprendida la Pescadería.

Solo se había presentado un pliego, el cual resultó ser del actual contratista don Pedro Ripoll Bannasar, quien ofrecía para la citada adquisición, 10,755 ptas.

La subasta fué adjudicada a dicho señor.

Vapor «María Mercedes»

El jueves de esta semana llegó de Barcelona, llevando carga y pasaje para esta ciudad, el vapor «María Mercedes».

Ahora, dicho buque, está despachado para Gandía, esperando disminuir el temporal existente para salir con rumbo a dicho punto.

...¡Y hasta música!

Se está agotando la edición del popular Almanaque Bailly-Bailliere, el que en Sóller se halla en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

No es de extrañar el éxito teniendo en cuenta lo mucho que vale esta pequeña enciclopedia popular, útil para todos. Basta decir que entre las muchas cosas de las que hemos venido hablando en

diversidad de números, contiene dos bellísimas piezas musicales.

Recordamos que dicho Almanaque contiene una cartera en la que va gratis una participación al billete de la Lotería de Navidad núm. 09.850, y una multitud de bonos con derecho a regalos.

Es un volumen de 500 páginas, y cuesta únicamente 2 ptas.

¿Quién es que puede dejar de adquirir tal obra?

Noticias cortas

Y les damos esta denominación, para englobar diferentes nuevas, que efectivamente, cortas son.

En nuestro mercado se han venido cotizando las setas a 2'50 ptas. la libra, y los tordos a 40 céntimos cada uno.

La brigada municipal de obras, continúa dedicándose al arreglo de nuestras vías públicas.

No existe mucho entusiasmo, en esta ciudad, en lo que al juego de la lotería se refiere.

Hay quién atribuye esta falta de interés a los muchos años que hace que Sóller no se ha visto agraciada con premios de relativa importancia, y otros creen es motivado a la escasez de gente que existe en Sóller.

En la calle de la Luna se continua sustituyendo con tubos de hierro galvanizado la cañería de cemento armado que hallábase deteriorada, y que conducía las aguas potables de esta ciudad. Con tal motivo, el jueves de esta semana, a las nueve de la noche, se cerraron las fuentes públicas, no manando agua éstas hasta el día siguiente.

Ha sido nombrado un nuevo guardia municipal, llamado D. Juan Tomás, quien día 21 del actual, tomó posesión de su cargo.

Reunión agrícola

El martes de esta semana, por la noche, tuvo lugar en la Sala Capitul de la Casa Consistorial de esta ciudad, una reunión Agrícola.

Asistieron el Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, varios concejales, buen número de agricultores, entre ellos el Presidente del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller, don Bartolomé Coll y el Presidente del Sindicato de Riegos D. Antonio Castañer Bernat.

El Alcalde D. Miguel Casanovas hizo la presentación de D. Guillermo Rosell, a instancias de quien, dijo, invitó algunos señores para asistir a una reunión de carácter puramente agrícola para explicar la eficacia de los productos de la fábrica de «Aceites Minerales Nacionales, S. A.» de Valencia. Dijo que agradecía la asistencia de todos los señores concurrentes, quienes apesar de la lluviosa noche se habían apresurado a hacer acto de presencia a la reunión convocada.

Acto continuo, hizo uso de la palabra el Sr. Rosell, quien, entre otros productos que representa hizo especial referencia de sus insecticidas para combatir la plaga de los naranjos denominada «Serpeta», tan desarrollada en los huertos de este valle, ofreciéndose para realizar puebas con ellos (conforme hizo el jueves por la mañana en unos árboles de un huerto cercano a la Estación del ferrocarril, para probar sus eficaces resultados).

Explicó que el éxito de la pulverización por medio de bombas de mano, depende en gran parte de la manera de hacerlo, ya que de usar uno u otro procedimiento, las diferencias son notables tanto en eficacia como en economía.

Algunos de los señores asistentes, además de estar muy atentos con las explicaciones del Sr. Rosell, referentes a las plagas del campo de todas clases, mediaron en los diferentes problemas poniendo de manifiesto las distintas características de cultivo de esta comarca en relación con las otras, y el sin número de insectos existentes que hacen improductivo toda clase de terreno.

El Sr. Rosell demostrando su gran competencia en materia de abonos insecticidas y cultivos, ofreció visitar nuevamente esta ciudad y sobre el terreno hacer otras experiencias con el fin de ayudar a los agricultores.

Los señores concurrentes salieron gratamente satisfechos de la reunión celebrada.

El tiempo

El lunes de esta semana, seguramente como anuncio de la temperatura de los días que debían seguirle, fué lluvioso y frío, siendo el martes otro día igual. El miércoles resultó una jornada que casi

GARAGE «LOSADA»

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda
(junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 397

PALMA

COLABORADORES ESPONTANEOS

ESTRELLITA DE ORO

POESIA

Fuè un día de sol reluciente
el día de mi nacimiento
un día tan hermoso como jamás habrá otro
fuè de júbilo y alegría
el anunciamiento de mi venida al mundo,
fuè una estrellita de Oro
que vino a pararse delante mi casa,
la cual poco a poco
iba entrando en ella y todo resplandecía
con sus rayos de oro y Sol
pusiendo desde entonces en mi casa
el nombre de ESTRELLITA DE ORO
Ho ¿que dicha para mi es haora,
el poder contemplan esta estrella
que quedó grabada en mi posada;
y que nunca se marchará
Ella fuè testigo de mi infancia i niñ z;
la que siempre me quiso guiar por el buen Camino
Por esto estrellita de Oro no te separes de mi,
que yo siempre te escucharé
Adios pues Estrellita mia, Adios,
yo nunca te Olvidaré
Fin

RAMÓN SOCIAS

Mainz, 31-Mayo-1927.

Casas para alquilar

Cuantas personas tengan casas para alquilar, convenientemente amuebladas, en lugares céntricos y foráneos de la población pueden dirigirse a D. F. G. Short, Isabel II, n.º 108.

FOTO-STUDIO CASTAÑER

GRAN VIA, 11

SE OFRECE

Se ofrece modista para trabajar a domicilio o fuera de domicilio, a precio muy reducido.

Informes: Alquería del Conde n.º 29.

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno
D. José Serra.—Plaza Constitución.
Estancos de turno
Estanco de la calle de Bauzá.
Estanco de la Estación.

MODISTA

palmesana ofrece sus servicios en ésta de Sóller para la temporada de invierno, donde encontrarán las últimas novedades.

Alquería del Conde, 51.

Tafona Cooperativa

Por acuerdo de la Comisión de Ventas de esta entidad, se pone en conocimiento de los señores socios y del público en general que para la facilidad y buen orden de los trabajos se ha dispuesto que las entregas de aceite a los socios y los compradores, se efectúen en adelante, los lunes y los jueves de cada semana por las tardes, en el domicilio de nuestra almazara.

Sóller, 25 de Noviembre de 1927.—El Presidente, MIGUEL RIPOLL.

LA SEMANA GRÁFICA

Lleva abundante lectura e información gráfica. Vale 30 cts. ejr.—Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller.

Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller
De Borlton: —Para José Vinot Naranjas.
De Commentry: —Para Baltasar Callafu Luna.

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:= FRESCAS Y SECAS :=
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:
CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas =
y persianas --- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLEGRAMMES ET POSTE
MAYOL } Saint-Chamond,
Rive de Gier,
St. Rambert d'Albon,
Remoulins,
Rognonas,
Cavaillon,
Chavanay,
Boutarik.

F. Mayol & Frères
--- MAISON PRINCIPALE ---
Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance --- TÉLÉPHONE 2-65
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE
Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: } Maison a Port-Bou (Espagne) } TÉLEGRAMMES:
Cerbere n° 25 } Représentés a CETTE par M. Michel Bernat } Trarborde-Cerbère
Certe n° 4.08 } Quai Aspirant-Herber, 3 } Trarborde Port-Bou
Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons
Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)
Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informará: Miguel Colom.-Mar, 79.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construida,

con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros. Informarán en esta Administración.

Se vende Una finca olivar con casita porche, situada en las Montañas. Informes en esta imprenta.

Venderia a precio muy barato, una máquina de escribir marca Factotum. Dirigirse: José Piza, San Jaime, 6.

R. C. Perpignan 7303 M^{re} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS

Telegrammes:
Comes-Cavaillé-Perpignan TÉLÉPHONE 6-45 Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. - MARSELLA
TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores
Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat
Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
Telegramas: A R U B E VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Surcursale en Francia } En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y gros-vert, etc. --- Telegramas: CARDELL-MICHEL.-Le Thor.-Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I
70, Boulevard Garibaldi, 70.-MARSEILLE
R. C. A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

SE VENDE
Una casa grande, con dos vertientes un huerto de muc'na capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet.-La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO
(Según las prescripciones legales)
A PRECIOS BARATISIMOS
De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER.

Sellos de goma y de metal
Se sirven a los pocos días de encargados
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.-Luna, 27.-SOLLER

PLUMINES
para plumas stylográficas
a una peseta plumin
De venta: Papelería de Salvador Calatayud.-Luna, 27

TINTAS
CHINA: en negro y todo color.
Para TAMPON: azul, verde, violeta negro, roja, etc., etc.
Para MARCAR ROPA: en negro.
Librería Salvador Calatayud.-Luna 27
SOLLER.=TIP. SALVADOR CALATAYUD